

# MGO 60 (Version européenne)

**CE** 0082

**EN 362:2004**
**EAC** TPTC 019/2011

 Directional connector  
Connecteur directionnel

## ⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.  
You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

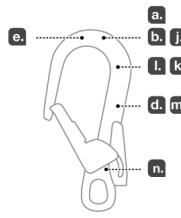
FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES;

Traceability and markings / Traçabilité et marquage


**CE** 0082

 Apave Exploitation France SAS  
6 Rue du Général Audran  
92412 Courbevoie cedex - France  
N°0082

**d. Strength**
**e. Individual number / Numéro individuel**

 YY M 0000000 000  
f. g. h. i.

**j. Standards**
**k. Read the Instructions for Use carefully**
**l. Model identification**
**m. Manufacturer address**
[PETZL.COM](#)

 Latest version  
Dernière version

 Other languages  
Autres langues

 Technical tips  
Conseils techniques

 PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

 Warning symbols  
Panneaux d'alertes


(1)



(2)



(3)



(4)

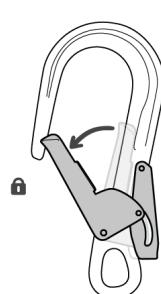
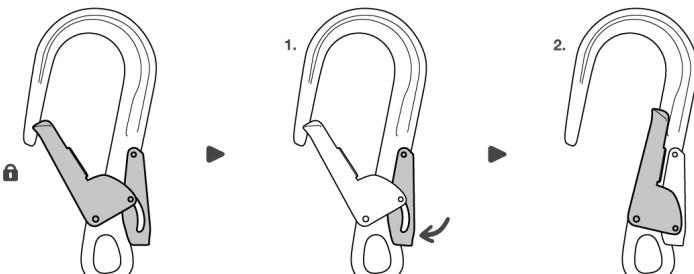
 PETZL  
FR-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© 2023 Petzl  
Distribution

 Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

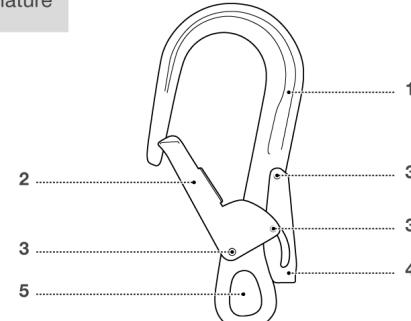

### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)



### Opening/closing Ouverture / Fermeture



### 2. Nomenclature



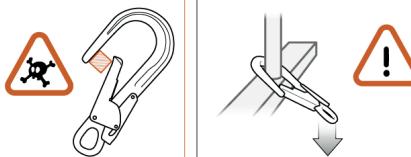
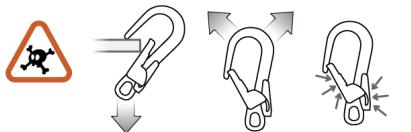
### 3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

PPE checking  
Vérification EPI  
[PETZL.COM](#)



4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

5. Carabiner positioning  
Positionnement du connecteur



6. Additional information  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

unlimited illimitée

B. Acceptable T°  
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

etc...

D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport  
Stockage - transport

G. Maintenance  
Entretien

H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations

I. FAQ - Contact  
Questions - Contact

petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.  
EN 362: 2004 connector - classes A/T (anchor/manufactured termination).  
Auto-locking connectors designed for activities with a risk of falls from height.  
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## 2. Responsibility

**WARNING**  
**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**  
**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.  
You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Gate, (3) Rivets, (4) Unlocking lever, (5) Attachment hole.  
Principal materials: aluminum.

## 3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.  
Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

**WARNING:** your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.  
Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer, contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

### Before each use

Verify the absence of any deformation, cracks, marks, wear, corrosion (on the frame, rivets, gate and unlocking lever). Verify that the gate opens, and that it closes automatically and completely.

### During use

Verify that the connector is always loaded on the major axis. Verify that the connector moves freely in the anchor to avoid any jamming.  
Avoid any pressure or rubbing that could unlock the gate or damage the gate and the unlocking lever.

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).  
Equipment used with your connector must meet current standards in your country (e.g. EN 355 energy absorber).

## 5. Positioning the connector

### A connector is not indestructible.

A connector is strongest when loaded on the major axis, with the gate closed. Loading a connector in any other way (e.g. cantilever loading) is dangerous and reduces its strength.

## 6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. **WARNING:** inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

### When to retire your equipment:

**WARNING:** an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).  
A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

### Icons:

**A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions**

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H.

Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

## 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

## Warning symbols

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposure à un risque d'accident ou d'injury. 3. Important information sur le fonctionnement ou performance de votre produit. 4. Equipment incompatibilité.

## Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b.

Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatix - d. Strength - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture

- h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Internal reference

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations complémentaires, consultez Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Connecteur EN 362: 2004 classes A/T (ancrage/extrémité manufaturée).

Connектор à verrouillage automatique destinés aux activités présentant un risque de chute de hauteur.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez:

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Corps, (2) Doigt, (3) Rivets, (4) Levier de déverrouillage, (5) Trou de connexion.

Matériaux principaux : aluminium.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

### Avant toute utilisation

Vérifiez l'absence de déformations, fissures, marques, usures, corrosion (sur le corps, rivets, doigt, levier de déverrouillage). Vérifiez l'ouverture et la fermeture automatique complète du doigt.

### Pendant l'utilisation

Vérifiez que le connecteur travaille toujours dans le grand axe. Vérifiez que le connecteur circule librement dans l'ancrage pour éviter tout coincement.

Évitez toute pression ou frottement qui pourrait provoquer un déverrouillage du doigt ou endommager le doigt et le levier de déverrouillage.

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre connecteur doivent être conformes aux normes en vigueur dans votre pays (absorbeur d'énergie EN 355 par exemple).

## 5. Positionnement du connecteur

### Un connecteur n'est pas indestructible.

Un connecteur offre la résistance maximum dans le grand axe et doigt fermé. Solliciter un connecteur de toute autre manière est dangereux et réduit sa résistance, par exemple en porte-à-faux.

## 6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Dans un système d'arrêt des chutes, la longueur du connecteur influe sur la hauteur de chute.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un hamac d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériaux abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur. ATTENTION, être suspendu et inert dans un hamac peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

### Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques,...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

**A. Durée de vie limitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage**

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H.

Modifications/reparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

## Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

**Tracabilité et marquage**

a. Conforme aux exigences du règlement EPI. Organisme notifié pour l'examen UE de type

- b. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - c. Tracabilité

: datamatix - d. Résistance - e. Numéro de série - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Référence interne

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur die Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts.

EPA ist jetzt aktualisiert. Bitte lesen Sie die aktualisierte Version auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Personale Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Verbindungsselement EN 362: 2004 Klassen A/T (Anschlagverbindungsselement/Endverbindungsselement).

Verbindungsselement mit automatischem Verriegelungssystem für Aktivitäten, bei denen ein Absturzrisiko besteht.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich für den Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie die Ausrüstung nicht.

## 2. Benennung der Teile

(1) Körper, (2) Schnapper, (3) Nielen, (4) Entriegelungshebel, (5) Verbindungsselement.

Hauptmaterialien: Aluminium.

## 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in der Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Verbindungsselement verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Falldämpfer EN 355).

## 5. Positionierung des Verbindungselements

### Ein Verbindungsselement ist nicht unzerstörbar.

Die maximale Bruchlast eines Verbindungslements wird bei Belastung in Längsachse und bei geschlossenem Schnapper erreicht. Jede andere Belastung (z. B. Querbelastung) reduziert die Bruchlast des Verbindungslements und ist daher gefährlich.

## 6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Bei einem Auflangmoment muss die Länge des Verbindungslements berücksichtigt werden, da diese die Sturzhöhe beeinflusst.

- Der Anwender oder der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Das Mindestauflangmoment muss 12 kN betragen.

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

## 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems

(Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrem Verbindungsselement verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z.B. Falldämpfer EN 355).

## 5. Positionierung des Verbindungselements

### Ein Verbindungsselement ist nicht unzerstörbar.

Die maximale Bruchlast eines Verbindungslements wird bei Belastung in Längsachse und bei geschlossenem Schnapper erreicht. Jede andere Belastung (z. B. Querbelastung) reduziert die Bruchlast des Verbindungslements und ist daher gefährlich.

Während des Gebrauchs

Vergewissern Sie sich, dass das Verbindungsselement immer in der Längsachse belastet wird.

Prüfen Sie, ob sich das Verbindungsselement im Anschlagpunkt ungehindert bewegen kann, um ein Verklemmen zu verhindern.

Vermeiden Sie jeglichen Druck oder Reibung, die das Entriegeln des Schnappers bzw. zum Zerreißen der Anschlagpunkte führen könnte.

Es ist unerlässlich,

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non costituiscono una garanzia. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Connettore EN 362-2004 classi A/T (ancoraggio/terminals).

Connettori con ghiere di sbloccaggio automatico destinati alle attività che presentano un rischio di caduta dall'alto.

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione diversa da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**

**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non state in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Gattilo, (3) Rivetti, (4) Leva di sbloccaggio, (5) Foro di collegamento.

Materiale principale: alluminio.

## 3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI.

Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; data di fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

### Prima di ogni utilizzo

Verificate l'assenza di deformazioni, fessurazioni, segni, usura, corrosione (su corpo, rivetti, leva, leva di sbloccaggio). Verificare l'apertura e la chiusura automatica completa della leva.

### Durante l'utilizzo

Verificare che il connettore lavori sempre sull'asse maggiore. Verificare che il connettore si muova liberamente nell'ancoraggio per evitare incassi.

Evitare qualsiasi pressione o sfregamento che potrebbe provocare lo sbloccaggio della leva o il danneggiamento della leva e della leva di sbloccaggio.

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con il connettore devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio assorbitore di energia EN 355).

## 5. Posizionamento del connettore

### Un connettore non è indistruttibile.

Un connettore garantisce la massima resistenza sull'asse maggiore e con la leva chiusa.

Una diversa sollecitazione del connettore è pericolosa e ne riduce la resistenza, per esempio carico a sbalzo.

## 6. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- In un sistema di arresto caduta, la lunghezza del connettore influenza sull'altezza di caduta.

- Prevedrete i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utente e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o punzocchianti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerente nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

### Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Si subisce una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

### Pittogrammi:

**A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones d'uso - D.**

**Pulizia - E. Asestigatura - F. Stocaggio/transporto - G. Manutenção - H.**

**Modifica/repairos (prohibidos al di fuori degli estableimientos Petzl salvo peças de recambio) - I. Domande/contacto**

## Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le prestazioni di su prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Conforme ai requisiti del regolamento DPI. È riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este DPI - c.

Trazabilidad: - d. Resistencia - e. Número de serie - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Codice interno

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es importante tenerlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte a Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Conector EN 362-2004 clases A/T (ancoraje/terminación manufacturada).

Conectores con bloqueo automático destinados a las actividades que presentan un riesgo de caída de altura.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

### Responsabilidad

#### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.**

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no comprende bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Nomenclatura

(1) Cuerpo, (2) Gatillo, (3) Remaches, (4) Palanca de desbloqueo, (5) Orificio de conexión.

Materiales principales: aluminio.

## 3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja un control profundo como mínimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

### Antes de cualquier utilización

Compruebe la ausencia de deformaciones, fisuras, marcas, desgastes, corrosión (en el cuerpo, remaches, gatillo y palanca de desbloqueo). Compruebe que la apertura y el cierre automático del gatillo sean completos.

### Durante la utilización

Compruebe que el conector trabaja siempre según su eje mayor. Compruebe que el conector circula libremente en el anclaje para evitar cualquier atasco.

Evite cualquier presión o rozamiento que podría provocar un desbloqueo del gatillo o dañar el gatillo y la palanca de desbloqueo.

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

Los elementos utilizados con el conector deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, absorbente de energía EN 355).

## 5. Posicionamiento del conector

### Un conector no es indestructible.

Un conector ofrece la máxima resistencia cuando trabaja según su eje mayor y con el gatillo cerrado. Solicitar un conector de cualquier otro modo es peligroso y reduce su resistencia, por ejemplo, a palanca.

## 6. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- En un sistema de arresto caduta, la longitud del conector influye en la altura de la caída.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- Una adecuada tira que esté situada preferiblemente, por encima de la posición del usuario y debajo del suelo cumple con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticaduta y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un arnés anticaduta es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema de arresto caduta.

- Un periglio può sopravvenire quando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura.

ATTENZIONE: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deber ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

**Dar de baja:**

ATTENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- El resultado de la calidad o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruye estos productos para evitar una utilización futura.

**Pictogramas:**

**A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones d'uso - D.**

**Pulizia - E. Asestigatura - F. Stocaggio/transporto - G.**

**Mantenimiento - H. Modificaciones/repairos (prohibidos al di fuori degli estableimientos Petzl excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto**

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado para el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c.

Trazabilidad: - d. Resistencia - e. Número de serie - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Leer atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Referencia interna

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento. Atenção: é importante ter conhecimento das últimas actualizações e das informações complementares em Petzl.com.

E responderá por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.

## 1. Campo de aplicación

Equipamento de protección individual (EPI) contra quedas em altura.

Conector EN 362-2004 classe A/T (ancoragem/extremidade manufacturada).

Conectores com segurança automática destinados a actividades que apresentam um risco de queda em altura.

Este produto não deve ser usado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

#### ATENÇÃO

**As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.**

**Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos derivados.

**O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser usado para além de seu uso pessoal ou em qualquer outra situação para a qual não seja tenha sido previsto.

## 2. Nomenclatura

(1) Corpo, (2) Gatilo, (3) Rebites, (4) Alavanca de desbloqueio, (5) Orifício de conexão.

Materiais principais: alumínio.

## 3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança técnica está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção: a intensidade da utilização pode levar a revisar o seu EPI com maior frequência.

Respete os modos operativos descritos em Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, nome e direção do fabricante, número de série ou número individual, fechas: fabricação, compra, primeira utilização, próximos controles periódicos, defeitos, observações, nome e firma do inspector.

### Antes de qualquer utilização

Verifique que o conector funciona sempre segundo o eixo maior. Verifique que o conector circula livremente no anel para evitar qualquer atasco.

Evite qualquer pressão ou rozamento que possa provocar uma abertura do gatilho ou danificar o gatilho e a alavanca de desbloqueio.

É importante controlar regularmente o estado do produto e das suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

## 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.  
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal. Lees daarom de nieuwste updates en aankondigingen op Petzl.com.  
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Personeel beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.  
Karabiner EN 362; 2004 klassen A/T (verankerking in de fabrikat vervaardigd uiteinde).  
Karabiners met automatische vergrendeling voor activiteiten die een risico op een hoogteval inhouden.  
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

## Verantwoordelijkheid

### LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevarenrijk.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.**

Voor uitzetting moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van bevoegde en beraden personen).  
U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Body, (2) Snapper, (3) Klinknagels, (4) Ontgrendelingshendel, (5) Verbindingsoog.

Voornaamste materialen: aluminium.

## 3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conforme de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebrekning, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

### Vóór elk gebruik

Controleer op de afwezigheid van vervormingen, scheuren, vlekken, slittage, corrosie (op de body, de klinknagels, de snapper, de ontgrendelingshendel). Controleer of de snapper automatisch helemaal open en dicht gaat.

### Tijdens het gebruik

Controleer dat de karabiner steeds in de richting van zijn lengteas werkt. Controleer dat de karabiner vrij in de verankerking beweegt en dus niet geklemd kan zitten.

Vermijd elke druk of ruijting die ontgrendeling van de snapper kan veroorzaken of de snapper en de ontgrendelingshendel kan beschadigen.

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

## 4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw karabiner gebruikt, moeten voldoen aan de normen die van kracht zijn in uw land (bv. energieabsorber EN 355).

## 5. Positionering van de karabiner

### Een karabiner is niet onverwoestbaar.

Een karabiner biedt maximale weerstand op zijn lengteas en met gesloten snapper. Een karabiner op een compleet andere manier belasten (bv. grotste belasting), is gevarenrijk en beperkt de weerstand ervan.

## 6. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. DE-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

• Bij een valstolsysteem wordt de valhoogte beïnvloed door de lengte van de karabiner.

• Vormt de nodige reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

• De verankering van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

• In een valstolsysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

• Zorg voor de juiste positie van het verankerpunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

• In een valstolsysteem is enkel het gebruik van een antivalgordel toegelaten als verbinding naar de grond.

• Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

• LET OP - GEVAAR: zie erg toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

• De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel van de dood veroorzaken.

• De gebruiksinstructies bepalen in de bijstuur van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten gerespecteerd worden.

• De gebruiksinstructies moeten gerespecteerd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

• Houd de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

• Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

### Afscriften:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Een afscrift kan de uitrusting waarschijnlijker maken.

• De levensduur overschatte is.

• Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

• Het resultaat van de controles van het product geen voldoende geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

• U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

• Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vermijd deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

A. Onbereikbare levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C.

Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G.

Onderhoud - H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangsten) - I. Vragen/contact

## 3 jaar garantie

Voor fabricant- of materiëllaalouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

## Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2.

Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

## Markering en traceren

a. Conform de vereisten van de verordening betreffende PBMs. Eindkeuringsorganen die zich uitspreken over het EU type-examen - b. Nummer van de bevoegde instantie die de productie van dit PBM controliert - c. Tracing: datamatrix - d. Weerstand - e. Serienummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladzijde - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Interne referentie

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.

Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret og dermed muligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Personell værnehjælpmiddel (PBM) anvendt til faldskrig.

EN 362: 2004 forbindelsesledet klasse A/T (forankring/terminal forbindelsesledet, der er industriel fremstillet).

Selvstående forbindelsesledet til aktiviteter med potentiel risiko for fald fra højde.

Produkten må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

### Ansvær

#### ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

Før anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrensninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangler overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bor kun benyttes af kompetente og erfare personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Fortegnelse over dele

(1) Ramme, (2) Port, (3) Hængsler, (4) Låsearm, (5) Fastgørelseshul.

Hovedmaterialer: aluminium.

## 3. Kontrolpunktter

Din sikkerhed afgøres af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret etterses indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med reglerne gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

ADVARSEL: Afhængigt af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værnemiddel typiskret.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrér resultaterne i logobogen for dit personlige værnemiddel (PV): Udstrytstype, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer, dato for: fremstilling, køb, første anvendelse, næste regelmæssige kontrollereksperter, følger, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

### Før enhver anvendelse

Kontroller, at ramme, hængsler, port, låsearm er fri for revner, deformationer, mærker, slittage og korrosion. Kontroller, at porten automatiskt åbner og lukker helt.

### Under anvendelse

Kontroller, at forbindelsesledet alltid belastes i længderetning. Kontroller, at forbindelsesledet ikke vejer sig fint i forankringerne for at undgå, at det kommer i klemme.

Undgå, at porten udsættes for press eller slid, som kan medføre, at porten åbnes eller porten og låsearmen beskadiges.

Det er vigtigt, at produkts tilstand og forbinderne til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

## 4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenligt med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de bemyndede værnemidler fungerer godt indbyrdes).

Det udstyrt, som anvendes sammen med forbindelsesledet, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 355 falddæmper).

## 5. Placering af forbindelsesledet

### Et forbindelsesledet er ikke ufejlbarligt.

Forbindelsesledets maksimumsstyrke opnås ved at holde det i dens længderetning og med lukket port. At belastes et forbindelsesledet på andre måder, f.eks. når det belastes over en kant, er farligt og det kan begrænse brudstyrken.

## 6. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

• Et faldsikringsystem kan forbindelsesledet længde have betydning for faldeidengen.

• Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår vanskeligheder.

• Sikringsmekanismen anerkender ber helst before sig over brugerne og skal være i overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyre på 12 kN).

• I et faldsikringsystem er det vigtigt at sikre sig, at der efterhånden anvendelse er tilstrækkeligt fritrum under brugeren for at forhindre, at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

• En faldsikringssele er det eneste tilladt til at opfange fald i et faldsikringsystem.

• Det kan opstå fare ved at bruge flere værnemidler samtidig, hvor det eneste værnemiddels sikkerhedsfunktion påvirker det andet værnemidels sikkerhedsfunktion.

• ADVARSEL - FARE: Du skal ikke dig, at udstyret ikke gider mod slydende overflader eller skarpe kanter.

• Brugeren kan være eksplosiv risiko og ejnet til aktiviteter i højde. ADVARSEL: AT: Hænge bevidstvis i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde død.

• Instructionerne i brugsanvisningen for hvert udstyrt, som supplerer produktet, skal følges.

• Der skal vedligeholdes en brugsanvisning af produktet i det sprog der tales i det land, hvor produktet anvendes.

• Kontroller, at maskinenes produktet er læslelig.

• Kassering af udstyrt:

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødt til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængigt af produktytpe og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvori produktet anvendes (artstyp, miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kassér øjeblikket produktet, hvis:

- Dets leveld er udslidet.

- Det har været udslidt for et stort fald eller belastning.

- Resultatet af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produkets pålidelighed.

- Du kender ikke udstyrets tidlige anvendelse til fulde (f.eks. en uleselig produkmærkning).

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompabilitet med andet udstyrt, osv.).

Skal dig af med kassetten udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

Piktogrammer:

A. Levetid: ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige

forskriftsregler - D. Renstign - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G.

Vedhængsliste - H. Ændringer/reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/kontakt

## 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedring, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse, uagtsohmed samtidig med anvendelsen, som produktet ikke er bestemt til.

Advarselskiltene

1. Situation med overhængende risiko, som kan føre til dodsfalder eller alvorlige kvæstelser. 2.

Potentiell farestabilitet, som kan føre til mindre alvorlige kvæstelser. 3. Vigtig information om produkterns funktion og ydeevne. 4. Inkompabilitet.

**Sporbarhed og mærkning**

a. Oplys kravene i PV-forordningen. Bemyndiget organ, som udfører EU-typeprøvning

- b. Identifikationsnummer for det bemyndigede organ, som kontrollerer produktionen af dette PV - c. Sporbarhed: datamatris - d. Brudstyre - e. Serienummer - f. Fremstillingsår

- g. Fremstillingsmåned - h. Batchnummer - i. Individuel reference - j. Standarder - k. Læs brugsanvisningens grundigt - l. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Intern reference

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning - n. Intern referens

Produktets grundigt - m. Modelbetegning -

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varustetaan käytettään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Variointisymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaaroista, mutta on mielestäni märkää näitä kaikilla. Tarkista myös kysymyksillä lisätiedot osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussasi sitä, että huomiot varoitusketjut ja käytät varustusta oikein. Tämän varusteen läittivästi lisäksi varauksella on mahdollisuus. Ota yhteyttä Petzlin, jos olet epävarmaa jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

## 1. Käyttötarkoitus

Konkreettinen putoamiselta suojausseura käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilönsuojaaja).

EN 362: - Kinnitin, luokat A/T (anchor/manufactured termination = ankkuri/valmistettu päästöntekijä).

Kinnittimät automaattisella lukiutuksella, suunniteltu aktiiviteetihin joissa on korkeala putoamisen varaa.

Täta tuottetaa ei saa kuormittaa yli sen kestokyvyn, elka sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

## Vastuu

### VAROITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luontealettaan vaarallista.

Olet vastuussasi omista teoistaasi, päättöksetäsi ja turvallisuudestasi.

Ennen tämän varusteen käytämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käytötoimet

- hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus

- tutustuta sen käytökkelpoisuuteen ja rajoituksiin

- ymmärtää ja hyväksyy tähän läittivät riskit.

Näiden varusteiden huomiota jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Täta tuottetaa saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevät ja vastuullinen henkilön välittömän valvonnan ja silmälläpidön alaisia.

Olet vastuussasi omista teoistaasi, päättöksetäsi sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöksi seurauksista. Jos et ole kykenenä tai oikeutettu ottamaan täta vastuuta tai et ymmärrä täysin nätä ohjeita, älä käytä täta varustetta.

## 2. Osalutettelo

(1) Runko, (2) Portti, (3) Nitit, (4) Avasuipu, (5) Kinnitysreikä.

Päämateriaali: alumiini.

## 3. Tarkastuskohheet

Varusteelle luotettavuus vaikuttaa turvallisuuteesi.

Petzl suosittelee, että asiantuntija tarkastaa varusteen perusteellisen vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltöön määritellään seka käytölläosuusaste).

VAROITUS: käytön räätäluvudessa riippuu voi olle tarpeen tarkastaa henkilönsuojaimeen tätä useammin.

Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirja tulokset henkilönsuojaimeen tarkastuslomakeessa; tyyppi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistuvuinen, oston, ensimmäisenä käytökkönen ja seuraavan määräälaikastarkastuksen päivämäärät; engelmat, kommentit, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

## 4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

Kinnittimen kanssa käytettävien varusteiden tulee noudattaa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 355 -nykäysvaenminen).

## 5. Kiinnittimen asento

### Kiinnitin ei ole rikkoutumaton.

Kiinnitin on vahvin pituussuunnasta kuorimittetulla ja portti suljettuna. Kiinnittimen kuorimittameniin milläkin muulla tavoin (esim. polkittain) on vaarallista ja heikentää sen lijuutta.

### 6. Lisätietoja

Tämä tuote täyttää henkilönsuojaasetukset (EU) 2016/425 vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvaikuttus on saatavilla osoitteesta Petzl.com.

- Putomaisem päästää lämpötilaan ja nopeasti toteutettavat pelastuskielot siltä varatta,

- Et varusteiden käytöllä alkanea ilmanvaihto ongelmaa.

- Järjestelmässä käytetään tällä aikana ilmanvaihto, ettei käytäjän alla on riittävä turvallisuus, jotta käytäjä ei putoamisestä iskeydy maahan tai muuhun esteeseen.

- Varmista, että ankaruusipisteellä on asennusnäkemien sijainti vähentääksesi putoamisriskiä ja minimoidaksesi putoamismatkalan.

- Putoamisriskiä välttää ota aina käytävänne ja putoamisen päästää lämpötilaan ja järjestelmässä.

- Kun uusi varusteta käytetään yhdessä, yhdessä varusteen turvallominta, mikä voi johtaa varattilaaseen.

- VAROITUS - VAARA: Varmista, etteivät tuotteet pääse hankaamaan kulutettua tai terävää piirtoja.

- Käytätkö täysin soveltuu lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Kalkkien tämän tuotteen kanssa käytettävien varusteiden tuoteohjatais käytökköheitä on noudata tiettyä.

- Käytätkö täysin soveltuu lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Käytätkö täysin soveltuu lääketieteellisen kuntonsa puolesta toimimaan korkealla.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden valjaiden varassa roikkumisen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

- Varmista, että pikkäkauden val

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法についても、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 1. 用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

コネクター EN 362:2004 class A/T (anchor/manufactured termination)適合。

高所から墜落する危険を伴う活動のためにデザインされた自動ロックングコネクターです。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### 責任

#### 警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していく責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2. 各部の名称

(1) フレーム、(2) ゲート、(3) リベット、(4) ロック解除用レバー、(5) アタッチメントホール

主な素材: アルミニウム

## 3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペルルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに実行することをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定期日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

## 毎回、使用前に

亀裂や変形、傷、磨耗、腐食がないことを確認してください(フレーム、リベット、ゲートおよびロック解除用レバー)。ゲートを開けることができ、また放すと自動で完全に閉じることを確認してください。

## 使用中の注意点

常にコネクターの縦軸方向に荷重がかかっていることを確認してください。ひっかかりを防止するため、支点によりコネクターの動きが妨げられないことを確認してください。

何かに押しつけられたりせりたりすることによって、ゲートが開いたり、ゲートおよびロック解除用レバーが損傷したりしないように注意してください。

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4. 適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

コネクターと併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していないかもしれません(例: ヨーロッパにおけるエネルギー・アーバーの規格 EN 355 等)。

## 5. コネクターの位置と向き

### コネクターは破断する可能性があります。

コネクターは、ゲートが閉じ、縦軸方向に正しく荷重がかかったときに最大の強度があります。それ以外の状態(例: この力がかかる状態)でコネクターに荷重がかかると強度が低下するため危険です。

### 6. 捕足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- フォールアレストシステムでは、コネクターの長さも墜落距離に影響します。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対応できるよう、レスキューブランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体により上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たさなければなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするために、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォーラーストアーナースのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 危険: 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないと注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないかもしれません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記されたマーキングが読めなくなるないように注意してください

### 廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学会品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるた

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない(例: 判断できない製品のマーキング)

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管・持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペルルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ**

### 3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の耗耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2. 事故や怪我につながる危険性があります。3. 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

### レーサーピリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.強度 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.内部基準

## CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Variující symboly upozorňují na některá potenciálně nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případů. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplnkové informace.

Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli neprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti, nebo obáte se o porozumění návodu, kontaktujte firmu Petzl.

### 1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky.

EN 362: 2004 spolu - třída A/T (kotevní/koncová).

Spojky s automatickou pojistkou záručně určeny pro aktivity s nebezpečím pádu z výšky. Tento výrobek nemá být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

### Zodpovědnost

#### UPOMORNĚNÍ

Cinlost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Precist a si přemýšlet celý návod k použití.

- Načíst správnou použitelnou verzi.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomíjení ci posuneti nekterého z této pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod průměrným vedením a doletem těloho.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuhle zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

### 2. Popis částí

(1) Tělo, (2) Západka, (3) Nýty, (4) Odjíšťovací páka, (5) Připojovací otvor.

Hlavní materiál: hliník.

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na správnosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hliníkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jednoukrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách používání).

UPOMORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revizi OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem

formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum; výrobky, prodeje, první použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

### Před každým použitím

Zkontrolujte, nemá-li tělo praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, korozii (na těle, výtech, západce a odjíšťovací páce). Prověřte, zda se západka otevírá a sama automaticky úplně uzavírá.

### Během používání

Kontrolujte, jestli je spojka vždy zatížena v hlavní podélné ose. Kontrolujte volný pohyb spojky v kotvíčním bodě abyste předešli jejímu vzprímení.

Vyhnete se jakémukoliv tlaku nebo odřádu, který by mohl odjistit západku nebo poškodit odjíšťovací páku.

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navázány ve správné poloze.

### 4. Služitelnost

Ověřte si služitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaší karabinou musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 355 tlumící pádlo).

### 5. Poloha spojky

#### Spojka není neznačitelná.

Spojka má nejvyšší pevnost pokud je zatížena v její hlavní podélné ose a má uzavřenou západku. Zatížení spojky jakýmkoliv jiným směrem (např. zatížení páčením) je nebezpečné a sníží její pevnost.

### 6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- V systému zachycení pádu ovlivňuje délku karabiny délku pádu.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto výrobku.

- Požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je dležité před použitím kontrolovat požadovanou volnou hliníkou pod úzavřenou pádou aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčního bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pásu.

- Zachycovací postoj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, když je zabezpečovací funkce jediné součástí narušena funkce jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odřádu tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživatelé provádějí aktivity ve výškách a nad volnou hliníkovou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOMORNĚNÍ: nehybně zavěšení v postoji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návod k použití si postrádají z produkту uchováte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

### Když vaše vybavení vyřídíte:

UPOMORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitý výfuzení výrobku již

prvním použitím, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je vybavení používán.

(znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven dlouhé životnosti.

- Nebyl používán včetně výrobcem.

- Nebyl používán včet

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vse pozorajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo preizkušnje Petzl.com.

Odgovorni sta za upoštevanje vsakega opozorja in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporabe te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen kolikvum ali teže razumevanje teh navodil, se obrnite na Petzl.

## 1. Področja uporabe

Osnovna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine.

EN 362: 2004 večni člen - razred A/T feidro/zdelež zaključek.

Vezni člen z avtomatskim zapiranjem namenjeni za dejavnosti s tveganjem padcev z višine.

Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri kolik drug namen, kot je zasnovan.

## Odgovornost

### OPOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne.

Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezana tveganje.

Neupoštevanje katerega kolik od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelenko lahko uporabljajo le pristojna in odgovorna oseba ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni sta za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevezemate njihove posledice. Če niste priznani prijavi, da ne se čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

## 2. Poimenovanje delov

(1) steblo, (2) vratica, (3) zakovice, (4) ročica za odklepanje, (5) odprrina za pritrjevanje Glavni material: aluminij.

## 3. Preverjanje, točke preverjanja

Vsa varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl priporoča podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaši pogovorje uporabe).

OPOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morale bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpišite v vaš obrazec pregleda OVO: tip, model, kontaktna informacija proizvajalca, serijsko ali individualno številko, datum izdelave, nakupa, pove uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, imo pregledovalca in podpis.

### Pred vsako uporabo

Preverite, da ni nobenih razpol., deformacij, prask, obrabe, korozije (na steblu, zakovicah, vratilih in ročici za odklepanje). Preverite, da se vratica odpirajo in avtomatsko in do konca zapirajo.

### Med uporabo

Preverite, da je vezni člen vedno obremenjen po glavni osi. Preverite, da se vezni člen v središču prostega premika, da preprečite zagodenje.

Zogitev se vsekrorično privtiku ali drgnjenju, ki bi lahko odprlo vratica ali poškodovalo vratica in ročico za odklepanje.

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so razliki kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

## 4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vašim veznim členom, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 355 blazilec sunka).

## 5. Namestitev veznega člena

### Vezni člen ni neuničljiv.

Vezni člen ima največjo nosilnost, ko je obremenjen vzdolž glavne osi in ima zaprta vratica.

Obremenitev veznega člena na kateri kolik drug način (npr. obremenitev preko ročice) je nevarna in zmanjša njeno nosilnost.

## 6. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- V sistemu za ustavljanje padača dolžina veznega člena vpliva na dolžino pada.

- Imeti morate načrt in potrebitno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nevarno pritiskanje veznika moji pa možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preizkušnji Petzl EN 355 (vzdržljivost 1 KN).

- V sistemu za ustavljanje padača je potrebno, da pred vsako uporabo preverite zahtevan prazn prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padača izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da so vtičnice pravilno nameščene, da zmanjšate tveganje in višino pada.

- Pas za ustavljanje padača je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padača.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vse izdelki ne bi drgili ob hrapave površine ali ostri robovi.

- Uporabnik mora biti izvedenov sposobni za dejavnosti na višini. OPOZORILO: nedejavno vezni člen lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevajte morate navodila za uporabo vsakega posameznega kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek prenjeni z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se ta oprema uporablja.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi iz izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so označke na izdelku citljive.

### Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemno dogodek je lahko razkrit, da morale izdelke umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (gruba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelki morale umakniti iz uporabe:

- je presegel svoj življenski dobo;

- je utrel preči padej ali prebrezitev;

- ni prestal preverjanje oz. imata kakršen kolik v njegovo zanesljivost;

- ne poznate njegova celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- ko je izdelek zastari spremembi v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladen z drugo opremo...

Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

**Ikon:**

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Ciščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport - G. Zdrževanje - H. Pridelne/popravila (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

### 3-letna garancija

Za katere kolik napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija,

predelave ali pripadki, neprimočrtni skladitev, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepričakovljivosti ali pri uporabi, za katere izdelki ne imajo oz. ni primereni.

### Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja nepredoseđeno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreča ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmožljivostih vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

### Sledljivost in oznake

a. Ustreza zahtevam ureduje OVO. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa EU - b. Stevilka priglašenega organa, ki izvaja nadzor nad prizvođenjem to OVO - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Nosilnost - e. Serijska številka - f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j. Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m. Naslov prizvođača - n. Interna opomba

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelést. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen minden használati módot ismertetni. A termékkel legelágasabb használati utasításokat kiegészítő információkat a Petzl.com honlapján találhat.

Az új információkat tartalmazó elölvázslók, betartásáról és felszerelés helyes használatáról mindenki maga felelős. Az eszköz helyesen használtával további veszélyek forrása lehet. Ha jelen információk megerősítéssel kapcsolatban kétséges vagy, forduljon a Petzl.com honlapjára.

## 1. Felhasználási terület

Egyéni védőszekréz (EV) a felhasználó magasból való leesés elleni védelemre.

EN 362: 2004 szabvány A/T osztályú megfelelő összehűtőlemelek (kikötési pont/gyárilag telepített karantén).

Automatikus zárórendszerű összehűtőlemelek leesés veszélyével járó magasban végzett tevékenységekhez.

A termék illesztő a megadott szakföldszírlásgáron nagyobb terhelésnek kitenni, vagy más, a megadott felhasználási területeken kívül célnak használni.

## Felelősséggel

### FIGYELEM

A termék használata közben végzett tevékenységek természetközömböző adódóan veszélyesek.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységeiről, döntéseiért és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megérteszi a termékkel valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.

- Alaposan megtisztítja a termékkel valamennyi használati utasítást.

- Tudatban legyen a termék használataival kapcsolatos köszönök, kockázatoknak, és elfogadja azokat.

**A fenti figyelemzések bármelyikének ne nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.**

A termék csakis képezzett és hozzáérő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan készítve a felhasználási felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a termékkel valamennyi használati utasítást, körültekintően.

Felülvizsgálati követelmények: a felülvizsgálati követelményeket a Petzl.com honlapján található felülvizsgálati részletekben foglaljuk le.

Tartozékok: a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálati eredményt az EVE nyilvántartásában kell rögzíteni: típus, modell, gyártó, elérhetőségei, egyedi személyi vagy szociális, gyártási, vásárlási és elsz. használati utasítási dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjelölések, az ellenőr neve és aláírása.

**Minden egyes használatabelelőt előtt**

Ellenőrizze, hogy az összehűtőlemelek szabályosan állnak a 0-100% közötti zárt összehűtőlemelek zárolására.

A Petzl javasolja a felhasználók számára a felülvizsgálati kompetens éről.

Tartozékok: a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat.

A felülvizsgálati eredményt a Petzl.com honlapján található felülvizsgálati részletekben foglaljuk le.

**Az összehűtőlemelek nem tömörkethetők**

Az összehűtőlemelek nem tömörkethetők, ha a felülvizsgálati eredményt a Petzl.com honlapján található felülvizsgálati részletekben foglaljuk le.

**3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek**

Felülvizsgálati részletek: az összehűtőlemelek részleges felülvizsgálati kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használó országában hatályos jogszabályok és a használó körülmenyeknek függvényében).

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek: a felülvizsgálati részletekkel függően szükséges lehet az egyéni védőszekréz gyakoribb felülvizsgálat.

Felülvizsgálati részletek:

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。  
警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。  
您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

## 1.应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。  
EN 362:2004 A/T型 锁扣 (用于锚点/终端)。  
自动上锁锁扣，设计用于有高空坠落风险的活动。  
使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

#### 警告

**凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。**

**您应对个人的行动、决定和安全负责。**

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；
- 对该设备的使用，进行特定训练；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

**一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。**

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

## 2.部件名称

- (1) 锁身，(2) 锁门，  
(3) 锁钉，(4) 解锁挡片，  
(5) 连接孔。

主要材料：铝。

## 3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

### 每次使用前

检查没有任何裂纹、形变、刻痕、磨损、腐蚀（在锁身、锁钉、锁门和解锁挡片上）。检查锁门能否打开，以及自动完全关闭。

### 每次使用时

确保锁扣始终在其主轴上受力。检查锁扣能在锚点上自由活动，防止卡住。

避免出现可能导致锁门和解锁挡片打开或损坏的压力或摩擦。经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 4.兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互动）。

与锁扣配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如EN 355标准势能吸收器）。

## 5.锁扣的方向

### 没有锁扣是不可损坏的。

当锁扣在主轴方向上受力，并且锁门闭合时，其强度达到最大。锁扣在其他方式下受力（例如，杠杆受力）是危险的并且会降低其强度。

## 6.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 在止坠系统中，锁扣的长度会影响到坠落距离。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，已备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

### 淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲撞或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

**A.无限制的寿命 - B.可接受的温度 - C.使用注意 - D.清洁 - E.干燥 - F.存放/运输 - G.维护 - H.改装/维修 (不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件) - I.问题/联系**

### 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告/标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.强度 - e.序列号 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.内部货号

## KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다.  
경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하거나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.  
각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다.  
본 설명서는 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르너로 연락한다.

### 1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE)。  
EN 362:2004 연결장비 - 구분 A/T (앵커/제조원 충돌).

고소 추락 위험이 있는 활동으로 고안된 자동 잠금 연결장비.  
본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

### 책임

#### 경고

**I. 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다.**  
**자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.**

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제 하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

### 2. 부분 명칭

- (1) 프레임, (2) 게이트, (3) 리벳, (4) 잠금 해제 레버, (5) 연결 구멍.

주 소재: 알루미늄.

### 3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용 환경에 따라).  
경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

### 배번 사용 전

프레임, 리벳, 게이트 및 잠금 해제 레버에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식이 있는지 확인한다. 게이트가 열리고, 자동으로 완전하게 닫히는지 확인한다.

### 제품 사용 도중

항상 연결장비의 주축에 하중이 실리고 확인한다. 사용 중 결함이 발생하지 않도록 연결장비가 앵커에서 자유롭게 움직이는지 확인한다.

게이트 및 잠금 해제 레버를 풀리게 하거나 손상시킬 수 있는 압력 또는 마찰을 피한다.

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

### 4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

연결장비와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준과 일치해야 한다 (예: EN 355 충격 흡수제).

### 5. 연결장비 위치 잡기

#### 연결장비는 파손될 수 있다.

연결장비는 게이트가 닫힌 상태에서 주축으로 하중이 실리는 경우 강도가 가장 세다. 다른 방식으로 (예: 캠틸레버 하중) 하중이 실린 연결장비는 위험하며 강도를 저하시킨다.

### 6. 주가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 주락 제동 시스템에서, 연결 장비의 길이는 주락 거리에 영향을 미친다.
- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 주락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 주락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 주락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바르 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지지하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.

경고 - 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 실제 가능한지 확인한다.

### 장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).

- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

### 제품 침수:

제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

### 3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

### 경고 기호:

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

### 주적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 주적: 데이터 매트릭스 - d. 강도 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 내부 참조



